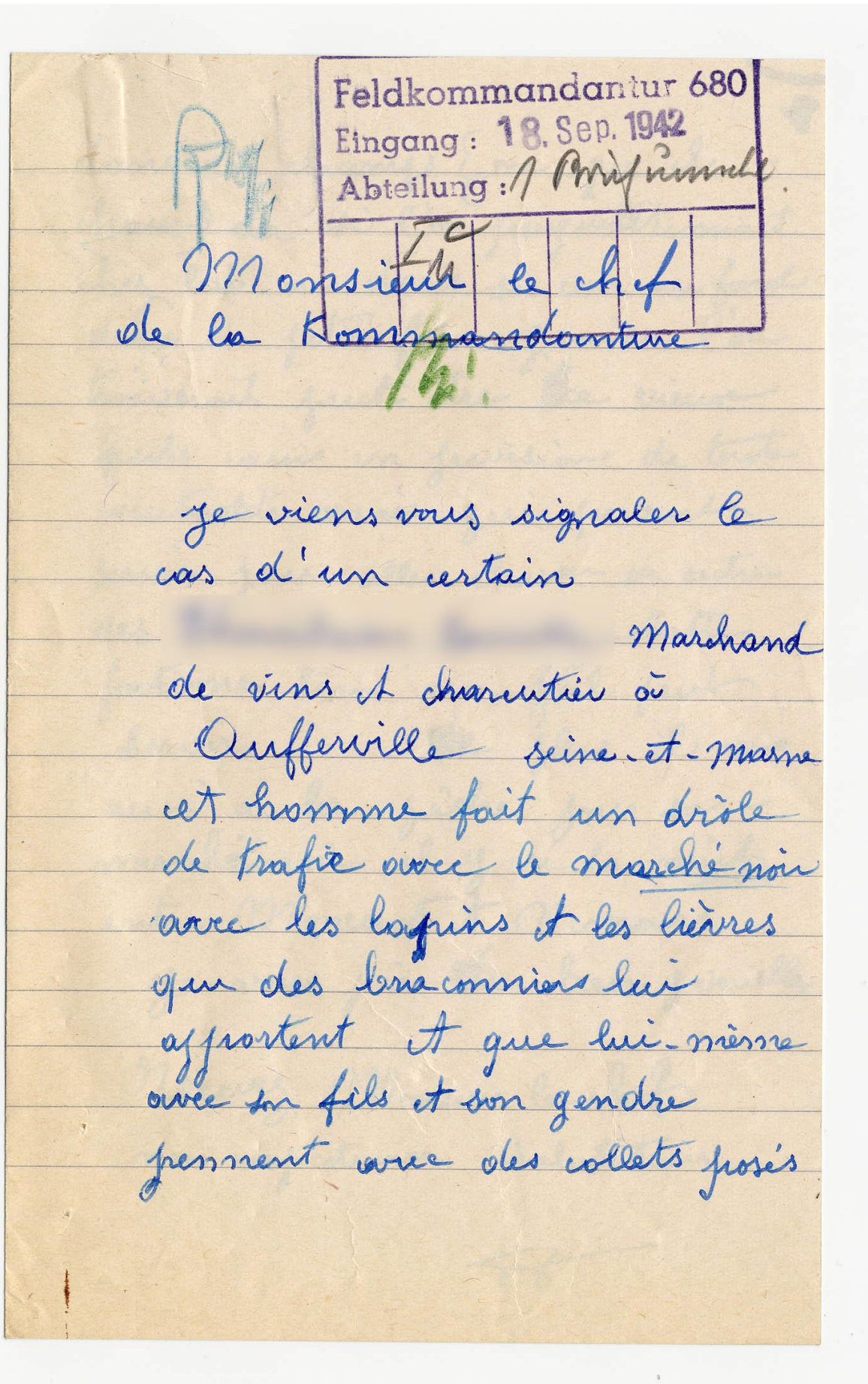


Cabinet du Préfet – Affaires générales – Correspondances – Courrier du préfet, 1941-1944 (M11402)

Lettre de délation au sujet d'un trafic d'animaux, adressée au chef de la Feldkommandantur, en juin 1942



dans les champs { ou qu'il
 chasse } car si l'on perquisitionnait
 chez lui ou dans sa cour au fond
 dans de petits faux greniers l'on
 trouverait peut-être de vieux
 fils cassés en prévision de toute
 éventualité mais qui peuvent
 servir pour aller chasser ou autre
 dès l'instant que la gachette
 fonctionne bien un fil peut
 servir. De plus il va
 aussi à la pêche pour son
 marché noir, il y va la nuît
 entre Moncourt et Nemours
 Je vous prie de bien y veiller.

Recevez Monsieur le chef
 mes respectueuses salutations



Transcription

[tampon] : Feldkommandantur 680 18 sept. 1942

Monsieur le Chef de la Kommandantur

Je viens vous signaler le cas d'un certain [nom prénom] marchand de vins et charcutier à Aufferville Seine-et-Marne

Cet homme fait un drôle de trafic avec le marché noir avec les lapins et les lièvres que des braconniers lui apportent et que lui-même avec son fils et son gendre prennent avec des collets posés ans les champs (où qu'il chasse) car si l'on perquisitionnait chez lui ou dans sa cour au fond dans de petits faux greniers, l'on trouverait peut-être de vieux fusils cassés en prévision de toute éventualité mais qui peuvent servir pour aller chasser ou autre dès l'instant que la gâchette fonctionne bien un fusil peut servir. De plus il va aussi à la pêche pour son marché noir, il y va la nuit entre Moncourt et Nemours

Je vous prie de bien y veiller

Recevez Monsieur le Chef mais respectueuses salutations